

Psaume 121 (Hébr. 122)

Cantique des pèlerinages. De David

Partition vocale à 4 voix avec cor en fa et trompette en si bémol

Traduction : AELF - Musique : Dominique Collardey © 2010 - Edition du 24/11/2022

NB : Cette partition se lit en séquence. Les mélodies des versets 1, 3 et 5 sont identiques, il en est de même pour les versets 2 et 4.

ANTIENNE (partie 2/2) - Voix principale en bas - Choisir les paroles (ligne 1 ou 2) selon le contexte

Jubilante (♩ = 66)
Choisir selon tessiture

Assemblée
Cor
Tr.

VERSET 1

Sopranes
Alti
Ténors
Basses
Sop.
Alt.
Tén.
Bas.

ANTIENNE (partie 1/2) : ALLELUIA !

Assemblée
Alti
Ténors
Basses
Trompette

2

3

Ass. Al - lé - lu - Al - lé - lu - ia ! Al - lé - lu - ia ! Al - lé - lu - ia !

Alt. Al - lé - lu - Al - lé - lu - ia ! Al - lé - lu - ia ! Al - lé - lu - ia !

Tén. Al - lé - lu - Al - lé - lu - ia ! Al - lé - lu - ia ! Al - lé - lu - ia !

Bas. Al - lé - lu - Al - lé - lu - ia ! Al - lé - lu - ia ! Al - lé - lu - ia !

Tr.

ANTIENNE (partie 2/2) - Voix principale en bas - Choisir les paroles (ligne 1 ou 2) selon le contexte

Choisir selon tessiture

Ass. Ton rè - gne SEI - GNEUR est un rè - gne de paix.
Le Christ est vrai - ment, vrai - ment res - su - sci - té !

Cor.

Tr.

VERSET 2

Femmes *Cresc.* Main - te - nant no - tre mar - che,

Hommes *Cresc.* Main - te - nant no - tre mar - che

Cor. *Cresc.*

F. *Cresc.* Prend fin de - vant tes por - tes, Jé - ru - sa - lem !

H. *Cresc.* Prend fin de - vant tes por - tes, Jé - ru - sa - lem !

Cor. *Cresc.*

Sop. *Jé - ru - sa - lem, te voi-ci dans tes murs :*

Alt. *Jé - ru - sa - lem, te voi-ci dans tes murs :*

Tén. *Jé - ru - sa - lem, te voi-ci dans tes murs :*

Bas. *Jé - ru - sa - lem, te voi-ci dans tes murs :*

S. *Jé - ru - sa - lem, où tout en-sem - ble ne fait qu'un !*

Alt. *Jé - ru - sa - lem, où tout en-sem - ble ne fait plus qu'un !*

Tén. *Jé - ru - sa - lem, où tout en-sem - ble ne fait plus qu'un !*

Bas. *Jé - ru - sa - lem, où tout en-sem - ble ne fait plus qu'un !*

ANTIENNE (partie 1/2) : ALLELUIA !

Ass. *Al - lé-lu- Al-lé-lu-ia ! Al - lé-lu- Al-lé-lu-ia !*

Alt. *Al - lé-lu- Al - lé - lu-ia ! Al - lé-lu- Al - lé - lu-ia !*

Tén. *Al - lé-lu- Al - lé - lu-ia ! Al - lé-lu- Al - lé - lu-ia !*

Bas. *Al - lé-lu- Al - lé - lu-ia ! Al - lé-lu- Al - lé - lu-ia !*

Tr. *Al - lé-lu- Al - lé - lu-ia ! Al - lé-lu- Al - lé - lu-ia !*

Ass. *Al - lé-lu- Al-lé-lu-ia ! Al-lé - lu - ia ! Al-lé-lu-ia !*

Alt. *Al - lé-lu- Al - lé - lu-ia ! Al-lé - lu - ia ! Al - lé - lu-ia !*

Tén. *Al - lé-lu- Al - lé - lu-ia ! Al-lé - lu - ia ! Al - lé - lu-ia !*

Bas. *Al - lé-lu- Al - lé - lu-ia ! Al-lé - lu - ia ! Al - lé - lu-ia !*

Tr. *Al - lé-lu- Al - lé - lu-ia ! Al-lé - lu - ia ! Al - lé - lu-ia !*

Choisir selon tessiture

Ass.
Ton rè - gne SEI - GNEUR est un rè - gne de paix.
Le Christ est vrai - ment, vrai - ment res - su - sci - té!

Cor

Tr.

VERSET 4

F.
Cresc.
C'est là que mon - tent,
Cresc.

H.
Cresc.
les tri - bus du SEI - GNEUR,

Cor
Cresc.

F.
c'est là qu'Isra - ël
Jé - ru - sa - lem !

H.
doit rendre grâce au nom du SEIGNEUR Jé - ru - sa - lem !

Cor

VERSET 5

Sop.
Jé - ru - sa - lem, siè - ge du droit,

Alt.
Jé - ru - sa - lem, siè - ge du droit, du droit,

Tén.
Jé - ru - sa - lem, siè - ge du droit, du droit,

Bas.

Sop. *3*
 Jé - ru - sa - lem, siè - ge de la mai - son de Da - vid !
 Alt.
 Jé - ru - sa - lem, siè - ge de la mai - son de Da - vid !
 Tén.
 Jé - ru - sa - lem, siè - ge de la mai - son de Da - vid !
 Bas.

ANTIENNE (partie 1/2) : ALLELUIA !

Ass.
 Al - lé - lu - Al - lé - lu - ia ! Al - lé - lu - Al - lé - lu - ia !
 Alt.
 Al - lé - lu - Al - lé - lu - ia ! Al - lé - lu - Al - lé - lu - ia !
 Tén.
 Al - lé - lu - Al - lé - lu - ia ! Al - lé - lu - Al - lé - lu - ia !
 Bas.
 Tr.

Ass. *3*
 Al - lé - lu - Al - lé - lu - ia ! Al - lé - lu - ia ! Al - lé - lu - ia !
 Alt.
 Al - lé - lu - Al - lé - lu - ia ! Al - lé - lu - ia ! Al - lé - lu - ia !
 Tén.
 Al - lé - lu - Al - lé - lu - ia ! Al - lé - lu - ia ! Al - lé - lu - ia !
 Bas.
 Tr.

ANTIENNE (partie 2/2) - Voix principale en bas - Choisir les paroles (ligne 1 ou 2) selon le contexte

Choisir selon tessiture
 Ass.
 Ton rè - gne SEI - GNEUR est un rè - gne de paix.
 Le Christ est vrai - ment, vrai - ment res - su - sci - té !
 Cor.
 Tr.


Psalmodié autour de (♩ = 100)
 Au choix selon tessiture


F. 

H. 

App-e-lez le bon-heur sur Jérusa-lem :

App-e-lez le bon-heur sur Jérusa-lem :

F. 

H. 

"Paix à ceux qui t'ai - ment !

Paix à ceux qui t'ai - ment !

F. 

H. 

Que la paix rè-gne dans tes murs,

le bon-heur dans tes pa-lais !"

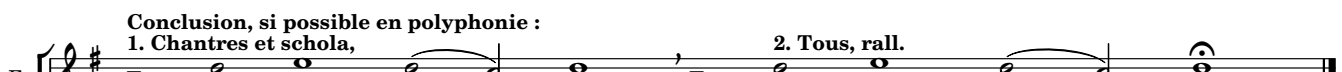
F. 


H. 

À cau-se de mes frè-res et de mes pro-ches, je di-rai : "Paix sur toi !"

À cau-se de mes frè-res et de mes pro-ches, je dé-si - re ton bien.

Conclusion, si possible en polyphonie :

1. Chantres et schola, *ff* 

2. Tous, rall. *fff* 

Jé - ru - sa - lem ! Jé - ru - sa - lem !

Jé - ru - sa - lem ! Jé - ru - sa - lem !

Dessus : trompette - Dessous : cor